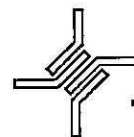


BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 08.02.2019

Lieferschein Nr.1901606

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.:	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
49	15.466,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 66	0,030 Kg	464,862 Kg	DE

Chargen-Nr.: 611288

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

80 x KLT-3214

Anzahl Packstücke gesamt: 80

a 6,57 kg

Gesamtgewicht [kg]: 525,60

180217266
5009004010
20 133

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 15466

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 12.02.19

Firma:

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/612 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

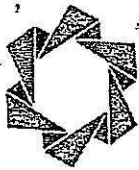
Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE33XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE33XXX



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

23.11.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:					
Auftrag-Nr. / Order No.:	1844060			Bestell-Nr. / Purchase No.:	Z				
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1844060/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:					
Lieferdatum / Delivery date:	23.11.2018			Lieferdatum / Delivery date:	08.11.2018				
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse				
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422				
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:					
Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg			Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg				
Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St				
Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]			Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]				
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau					
Mitteldende Normen / further applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	i.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
704506	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	31,0 µm	00621
704506	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00621
704506	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00621
704506	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00621
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		QM	

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
SteelTube

Rollc 12x2 E235+N

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

41-1072621/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

Kunden-Bestell-Nr.:
Purchase Order No.:
[A07]

Hersteller:
Manufacturer:
[A01]

Warmrohrwerk/Zieherlei
(DIN EN ISO 9201, ISO/TS-16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)
(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:
[A08]

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]

Versandanzzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:
[A10]

Stempel des Abnahmebeauftragten:
Stamp of the inspection representative:
[Z03]

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]

Stahlschmelzungsverfahren:
Steelmaking process:
[C70]

ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1
[B01]

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1
[B09]

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
[B02]

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N
[B04]

Produktkennzeichnung: FSD: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
Product marking: FSD: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
[B06] PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR +N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLÄNGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG 5501004928 WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. +N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG 5501004928 WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbkennzeichnung, color marking FS = Farbschablonenzeichnung, ink jet spray marking
Prägestempel, die stamp TS = Tintenstrahlkennzeichnung, ink jet marking PS = Laser marking PKE = Einzelkennzeichnung, ink marking PS = Laserkennzeichnung, Color jet printer LK = Laserkennzeichnung

Pos. Item	Stück Number	Maße Dimensions	Gesamtlänge Length total	Gewicht Weight	Schmelzen-Nr. Heat No.	Prüfdruck Test pressure	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group	Vielfachlängen Multiple lengths
[A07]	[B08]	[B10]	[B11]	[B13]	[B07]	[D04]	[B14]	[B15]
0010	94	12,000 X ID 8,000 mm	mm 564,00	kg 280	611288			

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1072621/001/E
Document No.: [A03]:

Prüf-Nr.:
Inspection No.: [B07]:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07] [B07]		<=0,1700	<=0,3500	<=1,2000	<=0,0250	<=0,0150	>=0,0150
0010	611288	0,090	0,180	0,46	0,013	0,004	0,026

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

[D02] ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes related at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

[D01]

BESTANDEN
PASSED

Aufweitversuch:

Drift expanding/flare test:

[C53]

BESTANDEN
PASSED

Maßkontrolle:

Dimensions examination:

[D04]

BESTANDEN
PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bel RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07] [C00]	[B07]		[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen			ReH	ReH	Rm	A5
Requirements			MPa	MPa	MPa	%
			MIN 225	MIN 225	340-480	MIN 25
0010	000001	611288	21,95 X 2,02	297	410	45,00

Rohroberfläche / Tube surface / [D01]

Innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt, Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren., Der innere und äußere

Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.

Inner and outside phosphated, inner and outside smooth, The inside and outside surface complies with the production process., The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufertel. / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

41-1072621/001/E

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03];

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07];

Blatt: 3 / 3
Page:

Paderborn Schloß Neuhaus, 26.04.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

i. A. THOMAS GOLLAN / Tal
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den lechn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKER System

Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE
11 FEB. 2019Data stampa **11/02/2019**ORA **11:41:12**

Data consegna		STT Nr.		Ns. Rif.		ME		Entrata		Campata		Nr. Bollettino	
		DEDRS902527119		19/58858		11		6593783		F18		F18 223399	
Mittente				TELEGAERTNER				Luogo di consegna					
01774				FRAUENSTRASSE 1				MAGNA PT S.P.A.					
				KLINGENBERG				VIA DEI CICLAMINI 4					
				DE				70026 MODUGNO BA					
Destinatario				GEN. EXP.				Merce					
10010				TO				DREHTEILE					
Contrassegno				Resa		Colli		P. Lordo		CBM		P/ls ritir.	
FREE				DAP		1		538,000		0,770			
Istruzioni								Rif. Cliente				P/ls cons.	
								190208-009214					
Osservazioni								Timbro/Firma					
LS1901606								KUEHNE+NAGEL S.r.l.					
DE07443190208091								Cognome e Nome / In stampatello, snc - 70026 Modugno (BA)					
49527119								Data/Ora					
								12 FEB 2019					
1° Vettore								2° Vettore					
								"Ricevuto e conservato di verifica su qualità e quantità"					